IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Revista Nº 3 Mayo - Junio de 1993



Mucha paz tienen
los que aman tu ley,
y no hay para
ellos tropiezo.

Salmo 119:165

Great peace have those
who love thy law;
nothing can make
them stumble.

Ps. 119:165

Ministerios de la Mujer

El propósito de Ministerios de la Mujer es el de crecer en el conocimiento del Señor a través de la Palabra y la Oración, para luego poder "ministrar" con sus dones.

Para realizar este propósito, hay muchas mujeres en las iglesias con distintas necesidades y es la voluntad del Señor que las mujeres puedan ministrar las unas a las otras.

Ministerios de la Mujer no entra en conflicto con ninguna otra organización de la Iglesia Presbiteriana, continuando su trabajo específico la Comisión de Damas (Woman's Guild) y los grupos que trabajan en la confección de prendas y recaudación de fondos para los necesitados. (La Dorcas Society y otras.)

Ministerios de la Mujer es para todas las mujeres en todas las iglesias.

Durante los primeros años Ministerios de la Mujer creció paulatinamente: en San Antonio de Padua y la Iglesia Misión de Flores se ha desarrollado de una manera notable.

Emblema de Ministerios de la Mujer

La cruz representa el mensaje central de Cristo y su crucifixión. Demuestra la infinita misericordia y amor de Dios, nuestro Creador.

La cruz vacía indica que alabamos a un Salvador resucitado.

La paloma significa el Espíritu Santo y los dones que hemos recibido como creyentes en Jesucristo.

La rama de olivo significa la nueva creación y la esperanza que tenemos como creyentes.

Las manos en alto representan nuestra voluntad para crecer a través del Estudio Bíblico y la oración, de testificar, de servir y de apoyar todo aspecto de la vida de la Iglesia a través de los Ministerios de la Mujer.





Editorial



Dear brethren,

Some years back, during a trip to England, I visited the National Gallery in London, where I spent a long time, spellbound looking at the painting of Saint John on the island of Patmos. The artist had depicted him as a young man, probably meaning that, as he received the message we know as the book of Revelation, he remembered the times when he walked the dusty roads of Judea listening to the words of the Master. His head is turned slightly upwards, with an expression on his face as though listening. He holds a quill pen in one hand, ready to transcribe what he hears.

As I was about to leave, I saw in a space reserved for special exhibits, a painting of the supper at Emmaus, just at the moment when Christ is about to break and bless the bread (Luke 24). Turning away from it, I heard two children, a brother and sister of between ten a twelve years old, asking their mother what the picture represented and her answer that she didn't know, but imagined it was a religious picture. I immediately broke into the conversation, explaining its meaning. how the followers had just recognized the risen Christ, and something of what knowing Christ as their friend and guide could mean in their lives. Their mother was astonished (mainly, I believe, to see how the children listened as though drinking of living waters). and expressed her wish to know more herself, being ready to begin reading the Bible and telling her children of what she learnt there.

I remembered this incident when reading an article by Silvia Slack (some of you will remember her), written from Mexico, telling of the work done there by Avance Cristiano among the Mexican children. The children are contacted in the streets and encouraged to come together

Queridos hermanos:

Hace unos cuantos años, estando en Inglaterra, visité a la Galería Nacional de Arte en Londres ,donde quedé embelezada largo rato ante el cuadro de San Juan en Patmos. El pintor lo representaba como un joven, probablemente significando que, al recibir el mensaje que conocemos como el Apocalipsis, recordaba los tiempos cuando caminaba por las sendas polvorientas de Judea escuchando las palabras del Maestro. En el cuadro tiene la cabeza vuelta un poco hacia arriba, y una expresión en la cara como si prestaba atención a lo que oía. En la mano tenía una pluma, como listo para transcribir lo que oía.

Casi a la salida en un lugar reservado para exposición destacada, se encontraba un cuadro de la cena en Emaús, en el momento en que Cristo estaba por partir el pan (Lucas 24). Cuando estaba por partir, escuché a dos niños, hermanos de entre diez y doce años, preguntando a su madre qué representaba ese cuadro, y su madre les contestó que lo ignoraba, pero que se imaginaba que era un cuadro religioso. Enseguida tercié en la conversación, explicando el significado del cuadro. como recién reconocieron al Cristo resucitado, y algo de lo que podría significar en sus vidas el reconocerlo como su amigo y guía. La madre quedó muy sorprendida (principalmente, creo, al ver cómo los chicos lo escuchaban como quienes recibían agua viviente) y expresó sus ganas de saber más ella misma, y dispuesta a comenzar a leer la Biblia y transmitir lo que allí aprendía a sus hijos.

Recordaba esto al leer un artículo de Silvia Slack (algunos de ustedes la recordarán) escrito desde México, dando cuenta de la obra que hace Avance Cristiano entre los niños de allí, en "Clubes

in "Good News Clubs" to hear the good news.

As individuals we too can help the children, awakening in them a desire to know the Lord. What I siggest is very simple: begin telling them stories of the life of Jesus Christ and of other events recorded in the Bible. Speak to children you know: your own, little cousins, grandchildren, the sons and daughters of your friends. Do it in such a way that it is plain that you yourself believe them, and you will find that they will want to hear more. If you are in doubt about how to begin, speak to any sunday-school teacher you know, or to your minister, and ask them for material.

That Gcd may continue to bleass you at all times and under all circumstances is the prayer of your friend,

Elvina

de Buenas Noticias". Ellos buscan a los niños y los alientan a concurrir a escuchar las buenas nuevas.

Nosotros como individuos también podemos ayudar a los niños, despertando en ellos un deseo de conocer al Señor. Es muy sencillo lo que propongo: empiecen a contar cuentos de las cosas que hizo Jesucristo y otros sucesos relatados en la Biblia a los niños que conoce: sus hijos, primitos, nietos, y los hijos de sus amigos. Hágalo de manera que sea obvio que usted mismo está convencido de que son verdaderas, y encontrará que los chicos querrán saber más. Si duda cómo empezar, hable con cualquier maestro de escuela dominical o con su pastor.

Que Dios les continúe bendiciendo en todo momento y en toda circunstancia de su vida.

Cariñosamente,

Elvina

A History of St. Andrew's Presbiterian Church in Argentina

By William Denis Grant

CHAPTER 20: THE SCOTCH PRESBYTERIAN CHURCHES IN ARGENTINA TOWARDS THE END OF THE 1880'S. THE PROTESTANT ASSOCIATION OF QUILMES. BIRTH OF ST. ANDREW'S SOCIETY OF THE RIVER PLATE.

St. Andrew's Scotch Church, Buenos Aires, in the year 1888

In chapter 19 we dealt with the birth of the first "suburban" Scotch Presbyterian Church in Argentina: the Barracas Church which was inaugurated on the 24th of June, 1888. Although a very brief survey of the development and the decline of this Church was given in our previous chapter, we shall go into more details of it in the course of our history.....

The writer of this history believes in a chronological exposition of historical facts, but this very often proves very difficult especially when dealing with a rather complex period, such as the one we are now referring to. A lot of things were happening in St. Andrew's Church in Buenos Aires in the 1880's, and many of them more or less at the same time: the appointment of the Rev. James Fleming, first as assistant miinster and later on as the minister of the Church; the resignation of "Padre" Smith, now Dr. Smith and Pastor Emeritus of the Church· the birth of the Church Magazine as a supplement of "Life and Work" (the magazine of the Church of Scotland; the purchase, installation and inauguration of the organ: the threat of the expropriation of the church premises and building; the sanction of the legal statutes or Constitution of the Church; the inauguration of a new church in Barracas..... And so we bring the history of our Church to 1888.....

Deaths of Augustus Powell, Frederick Hampson and David Methven (Sr.)

Before going on with our history we must record the deaths of three prominent people of our Church, which took place before 1888.

AUGUSTUS POWELL: In the September 1886 issue of the Magazine de learn that Augustus Powell, who had been the headmaster of the School between 1855 and 1881, had "died of pulmonia, aged 70 years", and was buried on August 8th. In the August, 1886 number of the Magazine we read, "On Sunday evening, August 15, the Rev. Dr. Smith, preaching from the text Deuteronomy 32, verse 29, — 'O that they were wise, that they understood this, that they would consider their latter end' — said that one of the drawbacks of advancing years was that old friends were constantly passing away. He said that one became like a tree left alone in what was once a forest. This he had often felt in his long stay in this country, and lately it had come to him with special force, for no less than three of his old friends in the camp — men who had shown him much kindness and given him much help in former times — had died since last he had spoken to them from the pulpit he occupied. And last Sunday he had had to see an old and valued friend laid in his last home. He was one who had held for many years an important position in connection with the church and school, and in this was they had been brought much together. He had found Mr. Powell an extremely honest, upright man — one who was warm-hearted and forgiving, and whom he had never known to have a quarrel with anyone."

FREDERICK W. HAMPSON: Frederick W. Hampson died suddenly on August

27th., 1886, at the age of 35. We already mentioned this death in Chapter 16, for Hampson had come to Buenos Aires as the organist of the Church towards the end of 1884. He is considered the first official organist to have played the old organ, which today is in St. Andrew's City Church.

DAVID METHVEN (Sr.): David Methven (Sr) died in Buenos Aires on the 30th. January, 1887. We don't learn much about David Methven from our records. J. Monteith Drysdale suggests that in the Committee of the School appointed at the meeting held on the 10th. of January, 1855, "we find the names appearing for the first time of some persons who continued to take an active interest in the School in later years." One of the new members of this Committee was David Methven (Sr).

In the Minute Book of the Committee of Management of the Church we read "At a general meeting of the British residents held on the 22nd. of July, 1867, the following gentlemen were appointed to the Committee of Management for the current year....."David Methven's name appears in the Church records for the first time. And we also know that he was an Elder of the Church. His name appears in the second Meeting recorded of the Kirk Session held on the 4th. of April, 1884. and which we mentioned in Chapter 14.

David Methven was born in Dundee, Scotland, on the 13th. of February, 1806. It is interesting to mention that he married Jane Grierson, who was one of the pioneers at the Monte Grande Colony. Jane Grierson had come out to Argentina with her parents on the Symmetry in 1825. Her father William Grierson, wrote a diary of the voyage from Leith to Buenos Aires on "the good ship Symmetry", a small part of which was quoted at the very beginning of the first chapter of our history. We also record that his son David Methven (Jr) was a prominent member or our Church, too.

A stained glass window in his memory can be found in St. Andrew's City Church. It was placed very soon after this Church was inaugurated where it can be seen today. It is the second clerestory window (1) on the east side of the nave. The subject is Abraham offering up Isaac for a sacrifice and the citation: "God will provide Himself a lamb for a burnt offering: Lay not thine hand upon the lad neither do thou anything unto him." And we read the following inscription: "In memory of David Methven, born in Dundee, 13 February 1806. Died in Buenos Aires 30 January 1887. God is love."

The Churches at Florencio Varela and Chascomús in the 1880's

Not much seems to be recorded of the Churches at Florencio Varela and Chascomús in the 1880's. The Rev. Lachlan McNeill, who had replaced the Rev. Francis Gebbie in 1883, remained in charge of St. John's Church at Florencio Varela until 1910. The Rev. Martin Ferguson had become the first minister of St. Andrew's Church in Chascomús in 1863, and after a well deserved rest in 1880, remained in charge o fthis Church until 1903.. Both Mr. McNeill and Mr. Ferguson not only looked after their local congregations, but also ministered to the many who were scattered in different places in the "camp" in the Province of Buenos Aires. In 1889, the Church at Chascomús sanctioned its legal satutes or constitution. This was dealt with in chapter 18. We have hardly, if any information of the Jeppener Church. The only thing we know is that the minister of the Florencio Varela Church looked after the small congregation there....

And so we bring our records of the three "camp" Churches to 1889. In subsequent chapters we shall be dealing with the last years of the Old Church in calle Piedras, the expropriation of the building, the two years and a half when the con-

---

(1) "Clerestory" — The upper part of the wall of a building, especially a church, rising above the roof of a lower part of the same building and in which there are usually a number of windows. (Longman Dictionary of Contemporary English).

gregation had no premises of their own, and finally the purchase of the land in calle Belgrano and calle Perú, and the building and inauguration of the new St. Andrew's Church, which is known today as St. Andrew's Presbyterian City Church. In these chapters we will not mention the "Camp" Churches, and we shall take up their history again after the inauguration of the new St. Andrew's in 1896....

Deaths of Helen Paterson de Bell and John Gravell

At this point and before going on with the history of St. Andrew's in Buenos Aires, we must mention the deaths of two important members of the Chucrh at Chascomús.

HELEN PATERSON DE BELL: In the Chascomús section of the April, 1889 issue of the Church Magazine we read the following: "IN MEMORIAM. A marble tablet has been set on the wall of the church near the pulpit as a fitting memorial of the late Mrs. Henry Bell. The tablet bears the following inscription: 'In memory of Helen, relict of the late Henry Bell, died July 25th., 1888 aged 88 years, and was interred in the British Cemetery, Buenos Aires. This tablet is erected by her family to her memory and in commemoration of her having laid the Foundation Stone of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church, Chascomús, April 30th. 1872. Blessed are the dead, which die in the Lord' ".

We mentioned Mrs. Bell in chapter 9 when we dealt with the building of the "Camp" Church at Chascomús. Her husband, Henry Bell, had died in 1861. Mr. and Mrs. Bell were the first Scottish residents in the Lomas-Temperley district. They arrived and took up residence there somewhere around 1825.

And we read in the Church Magazine: "The deceased was much beloved by her family, and their children and grandchildren, so many years, having lived a long and honoured life, sincerely esteemed by all who had the pleasure of her acquaintance: and kindly remembered by many old friends, who never failed to receive a warm welcome at her old home 'The Chacra', Lomas de Zamara, on their way to Buenos Aires before the opening of the Southern Railway. Here now stands embowered in choice and varied trees, the hospitable mansion of her respected son, James Mohr Bell, Esq. She had troops of friends who revered her good name, and she spent her declining years in the enjoyment of excellent health, till very near the peaceful close of her long life cheered with all the comforts and endearements of a happy christian home. It was deemed right that her remains should be laid in the vault of her husband, who many years ago had 'gone before'. But this sacred memorial will recall her memory in the church which she loved so much and so long, and regularly attended, and it may well be said of her by all, 'She hath done what she could' ".

The marble tablet erected in the "Camp" Church at Chascomús can be seen on the right hand corner facing the congregation, next to the tablet in memory of the Rev. James Smith, D. D. There is another plaque in memory of both Mr. and Mrs. Bell and other members of the family in the Temperley Church.

JOHN GRAVELL: In the Chascomús section of the Church Magazine number of July, 1889, we read, "Obituary. In Memoriam, John Gravell, (of Epworth, Lincolnshire), who departed this life, April 26th., 1889. Aged 73 years, At his residence 'Santa Lucía', Chascomús, Argentine Republic."

John Gravell came to Argentina in 1845, and after some time he settled at one of the "chacras" of the Monte de los Chingolos. He was known as one of the best ploughmen, along with Sheddon, Brown, Robson, Hardy, Bell, and others. Later on he was placed in charge of all the "chacras" of the late John Clarke of Quilmes. Somewhere around 1855 he went to work with Richard Newton at his estancia "Santa María" in Chascomús. Although Richard Newton did not belong to the Scotch community it is interesting to mention the fact that it was he who first introdu-

ced the system of wire fencing in the Argentine farms, and according to the obituary notice we are referring to, John Gravell "had the honour of being the first man to put up this English wire fence..." He was also the first "chacarero" to guide a plough with horses, and to plant potatoes and other vegetables in the district of Chascomús.... He also carted the materials for the building of the lines of the Great Southern Railway to Las Flores, Azul and Dolores....

And so we interrupt the history of the "Camp" Church until we deal with the inauguration of St. Andrew's City Church in 1896....

The first reference to the existence of a Protestant Church in Quilmes. Mr. and Mrs. John Nalder Clark

Before going on with the history of our Church, we must mention the Protestant Association of Quilmes.

For quite a number of years, the Rev. Dr. James Smith conducted Presbyterian Services in the district we know today as Quilmes. Soon other denominations visited the district and also conducted Services. At first these Services were held in private homes, but this proved highly inconvenient. So Mrs. Isabella Clark de Clark donated a piece of land "situated in Solar 126" in calle Almirante Brown in the town of Quilmes, for the purpose of establishing there a suitable place for Protestant worship. Soon after, her husband, Mr. John Nalder Clark, gave the necessary money to have this place of worship built.

In the May 1886 issue of the Church Magazine we read the following paragraph written, we assume, by the minister of the Church, the Rev. James Fleming. "We had the pleasure on May 9th., of conducting a Service at Quilmes in the neat little church that has been erected there. The church was well filled, about sixty persons being present. On this occasion a fine American organ, the gift of Mr. John Clark, was used for the first time, and when we add that Miss Shaw presided at the instrument it follows without saying that the musical service was greatly appreciated." The Miss Shaw mentioned here must be the same person who played the harmonium in the Old Church in Buenos Aires between the years 1863 and 1880 (2).

We do not know exactly when this church was built or what it was like, for our records of it are rather obscure. And this article in the Church Magazine is the very first reference we have of a place of worship in the town of Quilmes.

The Protestant Association of Quilmes

We have in our possesion the Constitution of the Protestant Association of Quilmes, from which we receive most of our information.

In this document we learn that on the 14th. of August, 1887 (a year or so after the article in the Magazine), the Protestant inhabitants of Quilmes held a General Meeting in order to constitute themselves as the "Protestant Association of Quilmes". At this time a Committee was appointed "with full powers to manage the affairs of, and to act on behalf of, the said Protestant Association of Quilmes." The members of this committee were the following gentlemen, Messrs. Alexander D. M. Stewart (Chairman); John F. Edmonds (Vice Chairman): Henry W. Beckwith (Secretary and Treasurer); Walter Stevenson; Robert Campbell; John A. Atkinson; George Common; Henry Marrs; Edward E. Cordner; and J. McCulloch; (Members).

As a result of this preliminary meeting a letter was written by Mrs. Isabella Clark de Clark to the Chairman of the Committee, stating the following:

"I now beg to hand you the title deeds for half a solar Nº 126, consisting of 25 varas frontage on Calle General Brown (or Almirante Brown) by 50 varas depth,

---

(2) "American organ" = The writer of this history assumes that it is a type of harmanium.

and in the name of my husband, the building thereon, with the following articles, viz: American organ and stool, pulpit Bible, nine Bibles, table cover, pieces of carpet, washstand basin, and looking-glass.

"In giving this piece of land that a Church may be erected upon it I wish it to be clearly understood, and to be stated in the transfer to be made, that the said Church shall belong to the Protestant community of Quilmes irrespective of sect or Nationality.....

In October, 1887, Mr. Charles Clark donated to the said Protestant Association of Quilmes a piece of ground adjoining the Municipal Cemetery to be used as a Protestant Cemetery, and to be under the control of the Committee of the Protestant Association of Quilmes.

The Constitution of the Protestant Association of Quilmes

On the 9th. of December, 1888, the members of the Protestant Association of Quilmes held an Extraordinary General Meeting and "resolved to petition the Government of the Province of Buenos Aires to sanction their Constitution." It is interesting to record that mention is made in this document of the land donated by Mrs. Isabella Clark de Clark and the building donated by Mr. John Nalder Clark, her husband. The objectives of the Association mentioned in this document are the following, "This Association is founded for the purpose of uniting all Protestant Churchmen in the Partido of Quilmes, of organizing and extending Christian work, and of building a Church or Churches in the town and Partido of Quilmes."

We shall not go into more details of this yet. We shall add that for years Anglicans, Lutherans, Methodists and Presbyterians held Services in this Church. Little by little these denominations built their own church buildings, and for many years the Presbyterians alone had their Services here. In 1921, the Protestant Association of Quilmes sold this property to St. Andrew's Scotch Presbyterian Church, and a new Church was built on the same land. This Church, which we know today as St. Andrew's Presbyterian Church in calle Almirante Brown, in Quilmes, was inaugurated in 1924, thirty six years after the foundation of the Protestant Association of Quilmes. We shall come back to this in due course.....

St.. Andrew's Society of the River Plate

1888 is the year of the birth of the St. Andrew's Society of the River Plate, an association which still exists today. Although it is not a direct church organization, it was born from the Church, and its history and life have been closely connected to the history and life of the Church. So now we briefly mention its birth and origin.

St. Andrew, the Apostle, is the patron saint of Scotland. Since the dawn of the Reformation, St. Andrew's Day, on the 30th. of November, has been observed in Scotland both as a secular and a religious festivity, and it has continued to hold a prominent place in the natural traditions of the Scots. It is said that wherever Scotsmen settle, surely enough a St. Andrew's Society is formed — a society which is "a social bond of union and clanship where a helping hand is never with held from a countryman in need'. Therefore it seems strange that it was only in 1888 that a St. Andrew's Society came to existence in our country.

It is recorded that as early as 1824, St. Andrew's Day was celebrated by the Scots community in Buenos Aires, about four years or so before our Church was founded. J. Monteith Drysdale says that "in the columnas of the **Gaceta Mercantil,** and of the **British Packet** founded by Mr. Gilbert Ramsay, we find references to sporadic celebrations, with the accompaniments of haggis and the pipes." These annual Scottish banquets were held until 1835, and on several occasions, prominent members of the Argentine Government were present.

As from 1835 there was a long interruption of these celebrations, and it was only fifty or so years later, on the 10th.

of December, 1888, that a small group of Scotsmen met at the premises of the "English Literary Society", at calle Maipú 505, "to consider the possibility of forming a Scottish Club, and celebrating the New Year's Day in the old fashion". These were the founding members of this new society: the Rev. James Fleming, and Messrs. Edward A. M. Adamson, James Alexander, John C. Falconer, M. G. Fortune, Adam A. G. Goodfellow, Robert L. Goodfellow, Robert H. McNee, J. J. Nisbet and John W. Wilson.

On the 19th. of December in the rooms of the Scots School in calle Piedras 55 the first General Meeting was held. At this meeting the following were appointed to form the first Committee of the Society: President, Thomas Drysdale· Vice-Presidents· H. G. Anderson and J. Murray Tulloch; Members: the Rev. James Fleming. James Dodds, R. I. Runciman, James I. Ramsay, M. G. Fortune, J. McKill, E. A. M. Adamson, R. H. McNee· and Honorary Secretary: R. L. Goodfellow. Also at this meeting "the objects and work of the Society were discussed". These objects can be summarized as follows, "to foster and promote Benevolence, Education, Scottish Literature and Customs among persons of Scottish birth and origin". The 19th. of December, 1888, when this first General Meeting was held, can be considered the date of the birth of this Society.

At the meeting held on the 27th. of December, of that same year, the name of the Society was discussed. Two names were proposed: "St. Andrew's Society" and "Caledonian Society". After much discussion the first one was adopted.

The first years of the St Andrews Society

The first celebration was held, not on New Year's Day of 1889 as had been at first intended, but on the 25th. of January, being the birthday of Robert Burns, Scotland's greatest poet.

On the 3rd. of June, 1889, a resolution was proposed and voted, that "the Benevolent Fund of the Society" be formed with the aim of being an aid to distressed Scotsmen in the country. Apparenty this meeting also voted "to use £30 for the outfit for the Society's Piper".

And on St. Andrew's Day, 1889, "the first St. Andrew's Dinner after a lapse of fifty five years was held", and this became an annual event of the Society, which with some exxceptions has taken place throughout so many years, and it still is held today.....

J. Monteith Drysdale, in his history of the School, and writing in 1938, says, "The Society's beginnings were modest enough. An annual subscription of $2 provided for the necessary running expenses; and the benevolent objects of the Soceity were met by a collection for the purpose made at the Annual Dinner. From the fisrt, the Church took the lead in attending to these objects, the sub-committee for benevolent purposes being composed of the minister of St. Andrew's Scotch Church, ex officio. assisted by the two vice-presidents. Indeed, throughout the Society's history, the Church has been not only its mainstay, but its most efficient agent and almoner."

Thomas Drysdale who was the first Chairman of the Society died in 1890 and he was succeeded by James Dodds, author of "The Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches", James Dodds held this post until his death in 1898. In 1894 the first number was published of "The St. Andrew's Gazette". a monthly magazine and review, which was the "official organ of the St. Andrew's Society of the River Plate" until 1901 when it ceased to be published. But all this is part of the history of the Society, which we shall briefly deal with in the course of the history of the Church.....

What must be said at this point is that in spite of the many changes in the community the Society still exists today, and it groups people not only of Scottish origin, but of other origins as well, who are interested in the old traditions of "bonnie Scoltand".....

Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

Por William Denis Grant

CAPITULO 20: LAS IGLESIAS PRESBITERIANAS ESCOCESAS EN LA ARGENTINA A FINES DE LA DECADA DE 1880. LA ASOCIACION PROTESTANTE DE QUILMES. NACIMIENTO DE LA ASOCIACION SAN ANDRES DEL RIO DE LA PLATA [1]

La Iglesia Escocesa San Andrés en Buenos Aires en el año 1888

En el capítulo 19 tratamos el nacimiento de la primera Iglesia Presbiteriana Escocesa " suburbana " en la Argentina: la Iglesia de Barracas que fue inaugurada el 24 de junio de 1888. Aunque en el capítulo anterior se dio una breve reseña del desarrollo y ocaso de esta Iglesia, daremos más detalles de la misma en el transcurso de nuestra historia...

El autor de esta historia considera que es importante hacer una presentación cronológica de los hechos históricos, pero con mucha frecuencia esto resulta difícil, especialmente cuando se refiere a un período bastante complejo, como el que estamos tratando ahora. Muchas cosas estaban sucediendo en la Iglesia San Andrés en Buenos Aires en la década de 1880, y muchas de ellas ocurrieron más o menos al mismo tiempo: el nombramiento del Rev. James Fleming, primero como ministro asistente y más adelante como el ministro de la Iglesia; la renuncia del "Padre' Smith, ahora Dr. Smith y Pastor Emérito de la Iglesia; el nacimiento de la Revista de la Iglesia, como suplemento de "Life and Work" (la Revista de la Iglesia de Escocia); la compra, instalación e inauguración del órgano; la amenaza de la expropiación del terreno e instalaciones de la Iglesia; la aprobación de los Estatutos o Constitución de la Iglesia; la inauguración de una nueva iglesia en Barracas... Y así, en la historia de nuestra Iglesia, llegamos a 1888...

Muerte de Augustus Powell, Frederick Hampson y David Methven (Padre)

Antes de continuar con nuestra historia debemos registrar la muerte de tres personas importantes de nuestra Iglesia, ocurridas antes de 1888.

AUGUSTUS POWELL: En la revista de septiembre de 1886 nos enteramos de que Augustus Powell, quien había sido el director de la Escuela entre 1855 y 1881, había "muerto de pulmonía, a los 70 años de edad", y fue enterrado el 8 de agosto. En la revista de agosto de 1886 leemos lo siguiente: "El domingo 15 de agosto a la tarde, el Rev. Dr. Smith, predicando sobre el texto de Deuteronomio 32, versículo 29: "¡Ojalá fueran sabios que comprendieran ésto, y se dieran cuenta del fin que les espera!", dijo que una de las desventajas de llegar a una edad avanzada era que constantemente se morían viejos amigos. Dijo que uno se convertía en algo que se asemejaba a un árbol que quedaba solo en lo que antes había sido un bosque. El se había sentido así a menudo durante su larga estadía en este país, y últimamente lo había sentido con una fuerza especial, pues desde la última vez que él les había hablado desde ese púlpito, habían fallecido tres de sus viejos amigos del

---

(1) El nombre en castellano de la St. Andrew's Society of the River Plate" tal como figura en los documentos es "Asociación San Andrés del Río de la Plata", aunque muchos de nosotros la llamamos "Sociedad San Andrés del Río de la Plata."

campo —hombres que lo habían ayudado mucho en épocas pasadas. Y el último domingo había tenido que ver cómo un viejo y apreciado amigo se había ido a su hogar de descanso final. Era un amigo que, por muchos años, había ocupado un importante cargo relacionado con la Iglesia y con la Escuela, y esto los había acercado mucho. El había encontrado en el Sr. Powell un hombre extremadamente honesto y recto —de buen corazón y siempre dispuesto a perdonar, que jamás había tenido disputa con nadie."

FREDERICK W. HAMPSON: Frederick W. Hampson murió repentinamente el 27 de agosto de 1886 a los 35 años de edad. Ya mencionamos esta muerte en el capítulo 16, pues Hampson había venido a Buenos Aires a fines de 1884 para ocupar el cargo de organista de la Iglesia. Se lo considera a él el primer organista oficial que haya tocado el viejo órgano, que hoy está en la Iglesia San Andrés del Centro.

DAVID METHVEN (Padre): David Methven (padre) murió en Buenos Aires el 30 de enero de 1887. Nuestros registros no nos dan mucha información sobre David Methven J. Monteith Drysdale sugiere que en la Comisión de la Escuela nombrada en la reunión celebrada el 10 de enero de 1855, "encontramos nombres, que aparecen por primera vez, de personas que continuaron demostrando un interés activo en la Escuela en los años siguientes". Uno de los nuevos miembros de esta Comisión era David Methven (padre).

En el Libro de Actas de la Comisión Administrativa de la Iglesia nos enteramos de que "En una Asamblea General de residentes británicos celebrada el 22 de julio de 1867, los siguientes señores fueron designados para formar parte de la Comisión Administrativa para el año en curso..." El nombre de David Methven aparece por primera vez en los registros de la Iglesia. Y también sabemos que él fue Presbítero (Elder) de la Iglesia. Su nombre aparece en la segunda acta registrada de la Reunión de la Sesión de la Iglesia, celebrada el 4 de abril de 1885, y que mencionamos en el capítulo 14.

David Methven nació en Dundee, Escocia,el 13 de febrero de 1806. Es interesante destacar que se casó con Jane Grierson, una de las pioneras de la Colonia de Monte Grande. Jane Grierson había venido a la Argentina con sus padres a bordo del "Symmetry" en 1825. Su padre, William Grierson, escribió un diario del viaje desde Leith hasta Buenos Aires en "el buen barco Symmetry". Citamos una pequeña parte de este diario al comenzar el primer capítulo de nuestra historia. Y dejamos constancia aquí, de que su hijo, David Methven, también fue un destacado miembro de nuestra Iglesia.

Hay un vitral en memoria de David Methven (padre) en la Iglesia San Andrés del Centro. Fue colocado poco tiempo después de la inauguración de la Iglesia en el mismo lugar en donde se lo puede ver hoy. Es el segundo vitral en la pared lateral superior oriental de la nave central. El tema es Abraham ofreciendo a Isaac como sacrificio, y tiene esta cita: "Dios se proveerá de cordero para el holocausto: No extiendas tu mano sobre el muchacho, ni le hagas nada." Y luego figura la siguiente inscripción: "En memoria de David Methven, nacido en Dundee, el 13 de febrero de 1806. Fallecido en Buenos Aires, el 30 de enero de 1887. Dios es amor."

Las Iglesias en Florencio Varela y en Chascomús en la década de 1880

No parece haber mucha documentación sobre las Iglesias en Florencio Varela y Chascomús en la década de 1880. El Rev. Lachlan McNeill, quien había reemplazado al Rev. Francis Gebbie en 1883, permaneció a cargo de la Iglesia San Juan (St. John's) hasta 1910. El Rev. Martin Ferguson fue el primer Ministro de la Iglesia San Andrés de Chascomús a partir de 1863, y después de un muy merecido descanso en 1880, siguió a cargo de esta Iglesia hasta 1903. Tanto el Rev. McNeill como el Rev. Ferguson no sólo se encargaban de sus congregaciones locales, sino que también daban atención pastoral a una gran cantidad de feligreses dispersos en distintos lugares del campo

en la Provincia de Buenos Aires. En 1889 se aprobaron los Estatutos o Constitución de la Iglesia de Chascomús. Este tema se trató en el capítulo 18. Casi no tenemos información de la Iglesia en Teppener. Lo único que sabemos es que el ministro de la Iglesia en Florencio Varela cuidaba de la pequeña congregación allí...

Y así llevamos nuestros registros de las Iglesias Rurales (''Camp'' Churches) a 1889. En los capítulos que siguen nos referiremos a los últimos años de la Vieja Iglesia en la calle Piedras, la expropiación del edificio, los dos años y medio durante los cuales la congregación no tenía ni edificio ni instalaciones propias, y finalmente la compra del terreno en la calle Belgrano casi esquina Perú, y la construcción e inauguración de la Nueva Iglesia San Andrés, que ahora conocemos como Iglesia Presbiteriana San Andrés del Centro. En estos capítulos no mencionaremos a las Iglesias Rurales, y retomaremos sus historias nuevamente después de la inauguración de la nueva Iglesia San Andrés en 1896.

Muerte de Helen Paterson de Bell y de John Gravell

A esta altura de los relatos y antes de continuar con la historia de la Iglesia San Andrés en Buenos Aires, debemos mencionar la muerte de dos importantes miembros de la Iglesia en Chascomús.

HELEN PATERSON DE BELL: en la sección de Chascomús de la Revista de la Iglesia del mes de abril de 1889, leemos lo siguiente: ''IN MEMORIAM. Se ha colocado una placa de mármol sobre la pared de la Iglesia cercana al púlpito, como una adecuada conmemoración de la difunta Mrs. Henry Bell. La placa tiene la siguiente inscripción: 'En memoria de Helen, viuda del difunto Henry Bell, fallecida el 25 de julio de 1888, a los 88 años de edad, y enterrada en el Cementerio Británico de Buenos Aires. Su familia coloca esta placa en su memoria y recordando que fue ella quien colocó la Piedra Fundamental de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en Chascomús el 30 de abril de 1872. Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor.' ''

Ya mencionamos a la Señora de Bell en el capítulo 9 cuando tratamos el tema de la construcción de la Iglesia ''Rural'' en Chascomús. Su esposo, Henry Bell, había fallecido en 1861. Henry y Helen Bell fueron los primeros residentes escoceses en el distrito de Lomas-Temperley. Llegaron y se instalaron allí por el año 1825.

Y leemos en la Revista de la Iglesia: ''La difunta era muy querida por su familia y por sus nietos y bisnietos, y llevó durante muchos años una vida larga y honrosa, y fue sinceramente apreciada por todos los que tuvieron el placer de conocerla. Era recordada afectuosamente por muchos de sus amigos que siempre recibieron una cálida bienvenida en su antiguo hogar 'La Chacra' en Lomas de Zamora cuando éstos viajaban a Buenos Aires antes de la inauguración del Ferrocarril Sur. En este lugar hoy, rodeado de frondosos y variados árboles se encuentra la mansión hospitalaria de su hijo, James Mohr Bell. Helen Bell tenía muchísimos amigos, que la respetaban, y pasó sus últimos años disfrutando de una excelente salud, casi hasta el pacífico fin de su extensa vida, alentada por todos los consuelos y ternuras de un feliz hogar cristiano. Se consideró correcto que sus restos descansaran en la bóveda de su esposo, quien hacía muchos años 'se había ido antes'. Pero este sagrado monumento hará que su memoria se mantenga viva en la Iglesia que ella tanto amó durante tanto tiempo, y a la cual asistía regularmente. Y de ella. todos bien podemos decir: 'Ha hecho lo que podía' ''.

La placa de mármol colocada en la Iglesia ''Rural'' (''Camp'' Church) en Chascomús puede verse en el rincón derecho frente a la congregación, al lado de la placa en memoria del Rev. Dr. James Smith. Hay otra placa en memoria de Henry y Helen Bell y otros miembros de la familia en la Iglesia de Temperley.

JOHN GRAVELL: en la sección dedi-

cada a la congregación de Chascomús de la Revista de la Iglesia del mes de julio de 1889, leemos lo siguiente. "Necrología. In Memoriam, John Gravell (nativo de Epworth, Inglaterra), quien murió el 26 de abril de 1889, edad 73 años. En su residencia 'Santa Lucía', Chascomús, República Argentina."

John Gravell llegó a la Argentina en 1845, y después de un tiempo se estableció en una de las chacras del Monte de los Chingolos. Se lo conocía como uno de los mejores labradores, junto con Sheddon, Brown, Robson, Hardy, Bell, y otros. Más adelante fue puesto a cargo de todas las chacras del fallecido John Clarke de Quilmes. Alrededor del año 1885 fue a trabajar con Richard Newton en su estancia "Santa Lucía" en Chascomús. Aunque Richard Newton no pertenecía a la colectividad escocesa es interesante mencionar que fue él quien primero introdujo el sistema de alambrado en las chacras y estancias argentinas; y, según la necrología a la que nos referimos, John Gravell "tuvo el honor de ser el primer hombre que colocó este alambrado inglés..." Fue también el primer chacarero que condujo un arado tirado por caballos, y que plantó papas y otros vegetales en la localidad de Chascomús... También acarreó los materiales para la construcción de las vías del Gran Ferrocarril del Sur hasta Las Flores, Azul y Dolores...

Y con estas referencias interrumpimos la historia de las Iglesias Rurales, hasta después de tratar la inauguración de la Iglesia San Andrés del Centro, en 1896...

El Primer Registro sobre la existencia de una Iglesia Protestante en Quilmes. John Nalder Clark y Señora

Antes de continuar con la historia de nuestra Iglesia debemos mencionar la la Asociación Protestante de Quilmes.

Durante muchos años, el Rev. Dr. James Smith condujo Cultos Presbiterianos en la localidad que se conoce como Quilmes. Al poco tiempo, otras denominaciones visitaron la zona y también condujeron Cultos. Al principio, estos Cultos se celebraban en casas de familias, pero esto llegó a resultar poco práctico. Entonces la Señora Isabella Clark de Clark donó un terreno "ubicado en el Solar 126" en la calle Almirante Brown, en el pueblo de Quilmes con el objeto de que se construyera allí un edificio apropiado para el Culto Protestante. Al poco tiempo, su esposo, John Nalder Clark, dio el dinero necesario para la consrtucción de dicho templo.

En la Revista de la Iglesia del mes de mayo de 1886 encontramos el siguiente párrafo, que suponemos fue escrito por el ministro de la Iglesia, el Rev. James Fleming. "El 9 de mayo tuvimos el placer de conducir un Culto en Quilmes en el pequeño y bien arreglado templo que allí se ha construido. La iglesia estaba llena, pues había unas sesenta personas presentes. En esta ocasión se usó por primera vez un magnífico órgano americano [2], donado por el Sr. John Clark; y si añadimos que Miss Shaw ejecutó el instrumento, sin lugar a dudas podemos decir que el aspecto musical del Culto fue muy apreciado." La señorita Shaw que aquí se menciona debe ser la misma persona que ejecutó el armonio de la Vieja Iglesia en Buenos Aires entre los años 1863 y 1880.

No sabemos exactamente cuándo se construyó este templo, ni cómo era, pues nuestra documentación sobre el mismo es muy imprecisa. Y este artículo de la Revista es el primer registro que tenemos sobre un lugar de Culto en la localidad de Quilmes.

La Asociación Protestante de Quilmes

Obra en nuestro poder la Constitución de la Asociación Protestante de Quilmes, de la que obtenemos la mayor parte de nuestra informaïcón.

Por medio de este documento nos enteramos de que el 14 de agosto de 1887

---

(2) "Organo americano": de la versión en inglés: "American Organ". El autor de esta historia supone que es una clase de armonio.

(alrededor de un año después del artículo publicado en la Revista de la Iglesia), los habitantes Protestantes de Quilmes realizaron una Asamblea General para constituirse como la "Asociación Protestante de Quilmes." En dicha Asamblea se nombró a una Comisión "con amplios poderes para representar a la Asociación Protestante de Quilmes y manejar sus asuntos." Los miembros de esta Comisión eran los siguientes señores: Alexander D. M. Stewart (Presidente), John F. Edmonds (Vicepresidente), Henry W. Beckwith (Secretario y Tesorero), Walter Stevenson, Robert Campbell, John A. Atkinson, George Common, Henry Marrs, Edward E. Cordner y J. McCulloch (vocales).

Como consecuencia de esta reunión preliminar, la señora Isabella Clark de Clark escribió una carta al Presidente de la Comisión, declarando lo siguiente:

"Tengo el gusto de entregarle a usted el título de propiedad de la mitad del solar Nº 126, que consiste en 25 varas de frente sobre la calle General Brown (o Almirante Brown) por 50 varas de profundidad, y en el nombre de mi esposo, el edificio allí construido, junto con los siguientes artículos: un órgano americano con su asiento, una Biblia para el púlpito, nueve Biblias, un mantel, alfombras, un lavatorio de pie y un espejo.

"Al donar este terreno para que en él se pueda construir una Iglesia, deseo dejar en claro, y que quede establecido en la transferencia a redactar, que dicha Iglesia ha de pertenecer a la comunidad protestante de Quilmes, sin hacer distinción de sectas o nacionalidades..."

En octubre de 1887, Charles Clark donó a la mencionada Asociación Protestante de Quilmes un terreno lindando con el Cementerio Municipal para ser usado como Cementerio Protestante, y que estuviera bajo el control de la Comisión de la Asociación Protestante de Quilmes.

La Constitución de la Asociación Protestante de Quilmes

El 9 de diciembre de 1888, los miembros de la Asociación Protestante de Quilmes celebraron una Asamblea General Extraordinaria y "resolvieron solicitar al Gobierno de la Provincia de Buenos Aires la aprobación de sus Estatutos." Es interesante registrar que en este documento se hace mención del terreno donado por la señora Isabella Clark de Clark, y del edificio donado por su esposo, el señor John Nalder Clark. Los objetivos de esta Asociación que se mencionan en este documento son los siguientes: "Esta Asociación se ha fundado con los objetos de reunir a todos los Protestantes residentes en el Partido de Quilmes, de organizar y extender trabajos cristianos y de edificar una o varias Iglesias en el Pueblo o Partido de Quilmes."

No entraremos en más detalles sobre esta asociación por el momento. Debemos agregar que durante años Anglicanos, Luteranos, Metodistas y Presbiterianos celebraron sus cultos en esta Iglesia. Poco a poco estas denominaciones construyeron sus propias iglesias o templos y durante muchos años sólo los Presbiterianos celebraban sus Cultos aquí. En 1921, la Asociación Protestante de Quilmes vendió esta propiedad a la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés, y un nuevo edificio fue construido en el mismo terreno, Esta Iglesia, que hoy conocemos como la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la calle Almirante Brown en Quilmes, fue inaugurada en 1924, treinta y seis años después de la fundación de la Asociación Protestante de Quilmes. Volveremos a este tema a su debido tiempo...

La Asociación San Andrés del Río de la Plata

El año 1888 marca el nacimiento de la Asociación San Andrés del Río de la Plata (o Sociedad San Andrés como generalmente la llamamos) que aún existe actualmente. Aunque esta no es una asociación directa de la Iglesia, nació de la Iglesia, y su historia y su vida están muy relacionadas con la historia y la vida de la Iglesia. Por lo tanto, ahora, sólo mencionaremos brevemente su nacimiento y origen.

San Andrés, el Apóstol, es el santo patrono de Escocia. Desde los albores de la Reforma, el Día de San Andrés, que es el 30 de noviembre, ha sido celebrado en Escocia como festividad secular y también como festividad religiosa, y ha ocupado un lugar importantísimo en las tradiciones naturales de los escoceses. Se dice que en cualquier lugar en donde haya un grupo de escoceses, sin lugar a dudas se forma una "Sociedad San Andrés" —una asociación que es "un vínculo social de unión y de familias o clanes en donde jamás se niega ayuda a un compatriota que la necesita." Por lo tanto parece extraño que se formara, recién en 1888, una Asociación San Andrés en nuestro país.

Hay documentación que nos informa que la colectividad escocesa en Buenos Aires ya celebraba el Día de San Andrés en 1824, unos cuatro años antes de que se fundara la Iglesia. J. Monteith Drysdale dice que "en las columnas de la **Gaceta Mercantil,** y del **British Packet** fundado por Gilbert Ramsay, encontramos referencias a celebraciones esporádicas, con acompañamiento de los tradicionales 'haggies' y las gaitas (3)." Estos banquetes escoceses anuales se celebraron hasta 1835, y en algunas ocasiones estuvieron presentes importantes personalidades del Gobierno Argentino.

A partir de 1835 estas celebraciones se interrumpieron por mucho tiempo, y recién después de unos cincuenta años, el 10 de diciembre de 1888, un pequeño grupo de escoceses se reunió en la sede del "English Literary Society" (Sociedad Literaria Inglesa) en la calle Maipú 505, "para considerar la posibilidad de formar un Club Escocés, y celebrar el día de Año Nuevo como en los viejos tiempos". Y éstos fueron los miembros fundadores de esta nueva asociación: el Rev. James Fleming, y los señores Edward A. M. Adamson, James Alexander, John C. Falconer, M. G. Fortune, Adam A. G. Goodfellow, Robert L. Goodfellow, Robert H. McNee, J. J. Nisbet y John W. Wilson.

El 19 de diciembre en las aulas de la Escuela Escocesa en la calle Piedras 55, se celebró la primera Asamblea General. En esta Asamblea se nombraron a las siguientes personas para formar la primera comisión de la Asociación: Presidente: Thomas Drysdale, Vicepresidentes: H. G. Anderson y J. Murray Tulloch; Vocales: el Rev. James Fleming y los señores: James Dodds, R. I. Runciman, James I. Ramsay, M. G. Fortune, J. McKill, E. A. M. Adamson, R. H. McNee, y Secretario Honorarino: R. L. Goodfellow. En esta Asamblea también "se intercambiaron opiniones sobre los objetivos y la obra de esta Asociación." Estos objetivos se pueden resumir de la siguiente manera: "fomentar y promover la Beneficencia, la Educación, la Literatura y las Tradiciones Escocesas entre las personas nacidas en Escocia o descendientes de escoceses." El 19 de diciembre, día en que se celebró esta primera Asamblea General, puede considerarse como la fecha de fundación o nacimiento de esta Asociación.

En la asamblea celebrada el 27 de diciembre de ese mismo año, se intercambiaron opiniones acerca del nombre de la Asociación. Se propusieron dos nombres: "St. Andrew's Society" y "Caledonian Society". Después de un largo debate se optó por el primero. Este nombre, "St. Andrews Society" se tradujo más adelante como "Asociación San Andrés", aunque todos la llamamos "Sociedad San Andrés"...

Los primeros años de la Asociación San Andrés

La primera celebración no se realizó el día de Año Nuevo de 1889 como se había planeado en un principio, sino el 25 de enero, aniversario del nacimiento de Robert Burns, el más grande poeta de Escocia.

El 3 de junio de 1889, se propuso una resolución y se votó que se formara "el

---

(3) **"Haggis"** — plato escocés preparado con el corazón y otros órganos de oveja picados y hervidos dentro de la piel del estómago del mismo animal. (Definición adaptada de la traducción del Longman Dictionary of Contemporary English).

Fondo de Beneficencia de la Sociedad'', con el objeto de proporcionar ayuda a escoceses radicados en el país que estaban ''afligidos o angustiados''. Aparentemente en esta reunión también se votó que se destinara £30 para el uniforme del Gaitero de la Asociación.

Y el Día de San Andrés (30 de noviembre) de 1889, ''se realizó la primera Cena de San Andrés después de un lapso de cincuenta y cinco años'' y ésto se convirtió en un evento anual de la Asociación; y con algunas excepciones, se ha celebrado a través de tantos años, hasta nuestros días...

En su historia de la Escuela, y escribiendo en 1938, J. Monteith Drysdale nos dice: ''Los comienzos de la Asociación fueron bastante modestos. Una subscripción anual de $2, era suficiente para cubrir los gastos corrientes necesarios; y los objetivos de beneficencia de la Asociación eran cubiertos por una colecta que se realizaba en la Cena Anual para ese fin. Desde el principio, la Iglesia tomó la delantera para atender estos objetivos; el sub-comité encargado de beneficencia estaba formado por el ministro de la Iglesia Escocesa San Andrés, ex-officio, con la ayuda de los dos vicepresidente. Realmente, a lo largo de la historia de la Asociación, la Iglesia no sólo ha sido su principal sostén, sino su más eficiente agente y oficial de asistencia social.''

Thomas Drysdale, quien fue el primer presidente de la Asociación, murió en 1890, y lo reemplazó James Dodds, autor del libro ''Los Registros de los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y Sus Iglesias''. James Dodds ocupó el cargo de presidente de la Asociación hasta su muerte ocurrida en 1898. En 1894 se publicó el primer número de ''The St. Andrew's Gazette'' (La Gaceta de San Andrés), una revista mensual que fue el ''órgano oficial de la Asociación San Andrés del Río de la Plata'' hasta 1901, fecha en que dejó de publicarse. Pero todo esto es parte de la historia de la Asociación, a la cual nos referiremos brevemente en el transcurso de la historia de nuestra Iglesia...

Lo que sí debemos mencionar aquí es que, a pesar de todos los cambios en la comunidad, la Asociación aún existe en nuestros días: y no sólo agrupa a gente de origen escocés, sino también a gente de otros orígenes que está interesada en las viejas tradiciones de la ''bonnie Scotland'' (la bella Escocia)...



ESCONDIDO

Descubra en el panel de letras los nombres de 22 libros de la Biblia. Las letras que sobran darán una cita de los Salmos.

M	S	I	O	S	E	A	S	J	J	E	A	H	E	O
V	A	A	N	A	O	E	O	D	O	B	I	F	F	I
S	C	L	A	E	L	B	A	C	D	N	E	A	S	A
E	E	N	A	U	V	A	N	I	O	S	A	T	R	A
N	B	A	J	Q	A	N	A	L	I	O	S	S	Q	U
O	E	L	A	I	U	S	E	O	D	S	I	F	I	S
I	C	A	N	M	S	I	S	I	J	E	A	H	A	O
C	V	A	N	O	G	U	A	A	R	O	T	I	T	D
A	P	O	C	A	L	I	P	S	I	S	N	A	A	F
T	S	E	R	A	T	N	A	C	L	O	A	C	I	S
N	I	U	D	A	D	E	N	V	F	A	N	L	O	V
E	C	U	C	A	B	A	H	O	E	L	E	A	L	A
M	L	A	G	U	A	R	S	A	I	M	E	R	E	J
A	Z	A	C	A	R	I	A	S	O	M	A	U	D	I
L	E	I	U	Q	E	Z	E	N	A	R	E	T	S	E

Hace cien años en la Iglesia Presbiteriana San Andrés. Demolición de la vieja iglesia de la calle Piedras 55.

El 8 de octubre de 1893, hace cien años, se celebraron los últimos Cultos en la Vieja Iglesia San Andrés de la calle Piedras 55. En la semana siguiente la Congregación debía mudarse a sus primeras instalaciones transitorias, antes de poder comprar su propio terreno y construir su edificio nuevo. El edificio de la Vieja Iglesia había sido expropiado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires para la construcción de la nueva Avenida de Mayo, arteria que pasaría por el sitio y ocuparía aproximadamente las tres cuartas partes de los terrenos pertenecientes a la congregación.

Recordemos que la piedra basal de la Vieja Iglesia San Andrés fue colocada el 25 de febrero de 1833, y la Iglesia fue inaugurada el 25 de abril de 1835. Hoy, al transitar por la Avenida de Mayo a la altura de la calle Piedras, no nos damos cuenta de que allí mismo, durante 60 años, varias generaciones de Presbiterianos (en esa época prácticamente todos eran escoceses o de origen escocés) alabaron al Señor e iban al lugar para encontrar la paz y las bendiciones que únicamente nuestro Señor puede darnos. Tres fueron los ministros en la Vieja San Andrés en la calle Piedras: el Rev. Dr. William Brown (fundador y primer pastor de la congregación), el Rev. Dr. James Smith (el buen "Padre" Smith, el "humanitario", el "amigo de todos", y fundador de las congregaciones de Florencio Varela, Jeppener y Chascomús), y el Rev. Dr. James Fleming (en esa época simplemente Reverendo y posteriormente fundador de las congregaciones de Belgrano, Temperley y Quilmes, entre otras).

Los últimos Cultos se celebraron en la Vieja Iglesia San Andrés el domingo 8 de octubre de 1893 a la mañana y a la tarde, y a partir del domingo siguiente, y por dos años aproximadamente, la congregación de San Andrés celebró sus cultos matutinos junto con la congregación de la Primera Iglesia Metodista Episcopal en la calle Corrientes 718. Todas las demás actividades de la Congregación incluyendo las de la Escuela (que había compartido las instalaciones con la Iglesia) se desarrollaron por un año en el edificio que la Municipalidad había prestado, en la calle Moreno 330...

Compra del terreno que actualmente ocupa la Iglesia San Andrés del Centro

En noviembre de ese mismo año, 1893, se compra un terreno para la Nueva Iglesia San Andrés en la calle Belgrano entre Perú y Bolívar, con salida a la calle Perú. En ese lugar se construiría la que conocemos hoy como Iglesia San Andrés del Centro...

Pero todo esto es parte de nuestra historia que será desarrollada con más detalle en los capítulos dedicados a la expropiación del edificio de la calle Piedras, la compra del terreno en las calles Belgrano y Perú y la construcción e inauguración de la Nueva Iglesia San Andrés. El autor de la historia calcula que estos capítulos empezarán a publicarse en la Revista en un año aproximadamente.

Mientras tanto alabemos al Señor por todo lo que El nos ha legado a través de nuestros antepasados; y pidámosle a El que nos ayude a continuar y aumentar esta gran obra Suya en este rincón de Su Viña...

De las Congregaciones

♦ BELGRANO

We had a Holy Communion Service for our English Congregation on Sunday April 18th. conducted by the Rev. Richard Couch. The next English Service will take place on May 9th. you are all very welcome. We are now having our English Services on the 2nd. Sunday of each month at 9.30 a.m.

—LADIES WORK PARTY

The Bridge-canasta tea was held on Friday 2nd. April and it was the first of what we trust will be many enjoyable afternoons during the year. We would ask friends for donations of cakes, sandwiches and gifts, so that the proceeds from these events do not have to go towards the provision of eatables.

The forthcoming Friday 7th. May at 2.30 p.m. will be our next Bridge-canasta tea. On Saturday June 5th. at 9.30 a.m. our annual rummage sale will take place.

Anything you may have in the way of clothes or articles for the White Elephant stall are very welcome. Thank you very much.

—CULTOS EN CASTELLANO

Dr. Smith Memorial continúa los cultos los domingos a las 10.30 horas con la conducción del Pastor Samuel Díaz y con una asistencia de más de 40 personas.

Los viernes a las 19.30 horas la Iglesia está abierta para oración o consejo pastoral.

Los sábados a las 19 horas hay reunión de oración y de Lecturas Bíblicas y los domingos a las 19 horas reunión de adoración.

En el mes de marzo comenzaron a dictarse clases a cargo del Seminario Bíblico de Fe. La inscripción está abierta a otras Iglesias de la zona.

♦ CITY CHURCH

—SERVICES

Services are held as usual in our Church every Sunday at 10 a.m. in English and at 11.30 in Spanish. On Sunday February 21st. we were very happy to welcome Mr. Douglas Robertson who conducted both our Services. The World Day of Prayer Service was held in English on Friday March 5th. at 7 p.m. The Service was conducted by our Minister and Captain Susan MacMillan from the Salvation Army preached the Sermon.

We remind you all that our next Communion Services will be held on May 2nd. and July 4th. in both English and Spanish.

—PRAYER AND BIBLE STUDY MEETINGS

At an informal meeting of the congregation, adherents and friends of St. Andrew's City Church held in the big hall on Saturday March 20 th. at 6 p.m. a number of very positive decisions were taken as to various activities as to Prayer and Bible Study Meeting, House Meetings, etcetera.

One of these decisions was that our Prayer and Bible Study Meetings will be held on the second Saturday of each month at 5.30 p.m. in English and at 7 p.m. in Spanish. As the second Saturday of April happened to fall in Holy Week. it was decided to start on the last Saturday of March, and there was an excellent attendance at both meetings.

Our next meetings will be held on May 8th. and as from then, on the second Saturday of each month. The subject for the Bible Study in English is the Apostles' Creed, and for the one in Spanish the books of the Old Testament, beginning in May with the Gospel according to St. Matthew.

—HOUSE MEETINGS

Another of the decisions taken at the informal congregational meeting was in

reference to he House Meetings. The first one of these was held at Mr. and Mrs. Stella's on Friday, April 2nd. at 8.30 p.m. with a very interested audience. These House Meetings will also be held regularly (probably on the first Friday of the month). For further information please contact either our Minister or Mr. and Mrs. Stella (632-9443).

—PASTORAL COUNSELLING

Every Thursday from 3 p.m. to 6 p.m. our Minister, the Rev.. Dr. A. W. Robertson will be available at the Church (entrance by Perú 352), in the Minister's Office. Appointments can also be made with him for other times.

—PRAYER MEETINGS

Special Prayer Meetings will be held on the fourth Sunday of each month at 9 a.m. before our English Service.

—FROM THE CONGREGATION

We regret to announce the death of our dear friend Edith Cuttler on the 23rd. of February. Edith was a member and strong supporter of our Church, and a member of the Guild, and she was always ready to give a hand whenever needed. She was definitely very "simpática" as we say in Epanish, and we can say that the light of God shone in her eyes. And we thank God for her life and for being so many years amongst us. We ask God to bless all her friends at this time of sorrow.

We also regret to announce the death of Daniel Miller another member of our Church and we extend our sympathy to his wife and family.

—WOMAN'S GUILD
AND DORCAS SOCIETY

The ladies' organizations have also started their active year. We would like to remind you all that there is a bridge and canasta tea on the second Wednesday of every month. Those in April, June, August, September and November are organized by the Woman's Guild and the proceeds are for the Church. Those in May, July and October are organized by the Dorcas Society and the proceeds are for charity. The Woman's Guild and Dorcas Society hold their monthly meeting on the fourth Wednesday of each month at 2.30 p.m.

In the name of all the congregation we thank the ladies for their great work. Thank you ladies and God bless you.

♦ CENTRO

—CULTOS

Celebramos los cultos en nuestra Iglesia como siempre todos los domingos a las 10 en inglés y a las 11.30 en castellano. El domingo 21 de febrero tuvimos la alegría de dar la bienvenida a Douglas Robertson quien condujo ambos cultos. El Día Mundial de la Oración se celebró con un Culto en inglés a las 19 horas del viernes 4 de marzo. Estuvo a cargo de nuestro Ministro y la Sra. Susan Mac Millan, Capitán del Ejército de Salvación, predicó la Palabra.

Recordamos a todos que nuestros próximos Cultos de la Santa Cena se celebrarán el 2 de mayo y el 4 de julio, tanto en inglés como en castellano.

—REUNIONES DE ORACION
Y ESTUDIO BIBLICO

En una reunión informal de la congregación adherentes y amigos de la Iglesia San Andrés del Centro llevada a cabo en el salón grande el sábado 20 de marzo a las 18 horas se tomaron una serie de decisiones muy positivas con respecto a varias actividades tales como las Reuniones de Oración y Estudio Bíblico, Reuniones Caseras, etc.

Una de las decisiones tomadas fue la de realizar las Reuniones de Oración y Estudio Bíblico el segundo sábado de cada mes a las 17 30 en inglés y a las 19 en castellano. Como el segundo sábado de abril cae en Semana Santa, se decidió realizar la primera reunión el último sábado de marzo, y hubo una excelente concurrencia en ambas reuniones.

Nuestra próxima reunión se llevará a cabo el sábado 8 de mayo y a partir de

entonces, se realizarán el segundo sábado de cada mes, en las horas ya mencionadas. El tema de las reuniones en inglés es el Credo de los Apóstoles y el de las de castellano los libros del Nuevo Testamento, comenzando en mayo por el Evangelio según San Mateo.

—REUNIONES CASERAS

Otra decisión tomada en la reunión informal congregacional se refiere a las Reuniones Caseras. La primera de éstas se llevó a cabo en la casa de la familia Stella, el viernes 2 de abril a las 20.30 con una audiencia muy interesada. Estas reuniones caseras también se realizarán regularmente (tal vez el primer viernes de cada mes). Para más información contactarse con nuestro Ministro o con el matrimonio Stella (632-9443).

—CONSEJERIA PASTORAL

Todos los jueves de 15 a 18 horas, nuestro Ministro, el Rev. Dr. A. W. Robertson estará disponible en la Oficina Pastoral de la Iglesia (entrada por Perú 352). También pueden contactarse con él para combinar otro horario.

—REUNIONES DE ORACION

Reuniones Especiales de Oración se llevarán a cabo el cuarto domingo de cada mes a las 9 de la mañana antes de nuestro Culto en inglés.

—DE LA CONGREGACION

Lamentamos tener que comunicar la muerte ocurrida el 23 de febrero de nuestra amiga Edith Cuttler. Edith era miembro de nuestra Iglesia, y uno de sus fuertes pilares, además de ser miembro de la Comisión de Damas, en donde siempre estaba dispuesta a brindar su ayuda cuando ésta era requerida. Sin lugar a dudas podemos decir que ella era muy simpática y que la luz de Dios se reflejaba en su mirada. Y le agradecemos al Señor por su vida y por haber estado entre nosotros durante tantos años. También le rogamos a El que bendiga a sus amigos y amigas en este momento de tristeza.

También lamentamos comunicar la muerte de Daniel Miller, otro miembro de nuestra Iglesia, ocurrida el 23 de febrero, y le enviamos a su familia nuestro más sincero pésame.

—LA COMISION DE DAMAS
Y LA SOCIEDAD DORCAS

Las organizaciones de damas también han comenzado su año activo. Quisiéramos recordar a todos que hay un te-bridge y canasta todos los segundos miércoles de cada mes. Los de abril, junio, agosto, septiembre y noviembre son organizados por la Sociedad de Damas (Woman's Guild) y por lo tanto lo recaudado es para nuestra Iglesia. Los de mayo, julio y octubre son organizados por la Sociedad Dorcas y lo recaudado va para caridad. La Comisión de Damas y la Sociedad Dorcas tienen su reunión mensual el cuarto miércoles de cada mes a las 14.30.

En el nombre de toda la congregación agradecemos a las damas por todo lo que ellas hacen. Gracias, señoras, y que Dios las bendiga.

♦ LA MISION DE FLORES

El 28 de febrero la Iglesia celebró su Aniversario, con la presencia de los Pastores Strati, su esposa Melody y sus dos hijitas Alegra y Natali, fue un gran privilegio poder compartir con ellos este momento tan importante. ..

Hay una gran necesidad de un lugar más amplio. La Congregación sigue creciendo y le agradecemos a Dios por lo que está aconteciendo.

El 6 de marzo, el grupo de jóvenes emprendió una hermosa tarea. Un promedio de 30 jóvenes partió muy temprano por la mañana a "Villa Paranacito", con herramientas, mercadería, prendas y con un gran espíritu de servicio, se puso de manifiesto la tarea.

Los varones comenzaron a trabajar en la obra, junto con el Pastor Osvaldo, —quien nos dio la bienvenida— levantaron los cimientos y cortaron el césped, mientras las chicas distribuyeron a la

comunidad, mercaderías, útiles para el colegio y prendas para vestir.

¡Queremos bendecir el trabajo de este Pastor Osvaldo!

La Iglesia ha confeccionado su calendario anual de actividades:

—Cursos de orientación a familias.
—Cursos del Lapen, se dictarán los dos niveles de estudio durante 1998; promotoras especializadas dictarán el curso.

El 1er. nivel comienza el viernes 16 de abril a las 19.30 horas. El curso es de 10 clases de 2 horas de duración con un recreo intermedio. Invitamos a los maestros de Escuela Dominical o los que estén interesados en la enseñanza de los niños. ¡Serán bienvenidos!

—Cursos para ancianos y futuros ancianos.
—Curso de mayordomía.
—Curso Bíblico.
—Retiro para niños.
—Retiro para jóvenes, será en el mes de agosto, para los jóvenes de todas las Iglesias Presbiterianas, del 14 al 16 de agosto, extendemos la invitación a todos los jóvenes.
—Retiro de matrimonios.
—Retiro de mujeres.
—Retiro de hombres.

♦ OLIVOS

1993 está resultando un año lleno de bendiciones para nuestra Iglesia en Olivos por cuanto hemos comenzado temprano con varias actividades y hechos de toda índole:

—CAMPAMENTO DE JOVENES

Entre el 11 y 14 de febrero se llevó a cabo el primer campamento de jóvenes del corriente año. El mismo contó con más de medio centenar de asistentes que realmente gozaron de un fin de semana extendido disfrutando de la camaradería y alabando al Señor.

—ESCUELA DOMINICAL

El domingo 21 de marzo comenzó el ciclo 1993. Contamos con un grupo entusiasta de maestras y directora para llevar adelante esta obra. Pedimos oración para que los esfuerzos de estas personas se vean traducidos en una escuela llena de jóvenes ansiosos de aprender a amar al Señor.

También para aquellos jóvenes que no pueden asistir los domingos a la escuela dominical se ha inaugurado la escuelita de los miércoles de 17 a 18 horas.

—MISION VILLA PARANACITO

Una importante donación efectuada por uno de los miembros de nuestra congregación sumada a la contribución de esta Iglesia ha permitido que se logre el objetivo de contar con una barcaza con motor para el trabajo de misión en el sector de islas de Villa Paranacito. Esperamos que el Pastor Osvaldo Guershman pueda sacarle el máximo provecho a esta embarcación en su ardua tarea de misionar.

—CONSULTORIO MEDICO

El consultorio médico, con atención gratuita, a cargo del PG Dr. Jorge Torres atiende regularmente todos los viernes a partir de las 17 horas. Damos gracias al Señor por el ministerio que lleva adelante Jorge.

—GRUPO DE JOVENES

Aunque se estuvieron reuniendo regularmente todos los viernes durante el verano a partir de las 19.30 horas en su salón del anexo, se puede decir que a partir del 15 de febrero comenzó el nuevo año para ellos al ser colmada la capacidad del salón con caras bronceadas y listas para comenzar estas reuniones muy significantes.

—CULTO UNIDO

A partir del mes de mayo se dejará de celebrar un Culto Unido el último domingo del mes.

—OFICINAS ADMINISTRATIVAS

Durante el mes de diciembre se finalizó la obra en los altos del salón de té que

corresponden a las nuevas oficinas administrativas. Esto permite mayor funcionalidad para los que llevan adelante esta tarea.

—GRUPO DE DAMAS

El jueves 1º de abril se realizó una Feria Revoltijo en el salón de la Iglesia. Entre las cosas que se ofrecieron podemos mencionar ropa usada, juguetes, artículos del hogar, alimentos, etc. Estas ferias gozan de popularidad y rápidamente se colma la capacidad del salón.

—REUNIONES DE ORACION

Todos los días jueves entre las 19 y 20 horas se reúnen varios de los Presbíteros Gobernantes y los Presbíteros Maestros de la Sesión local para orar y a su vez comentar temas referentes al crecimiento de la Iglesia que han sido o serán discutidos en las reuniones de Sesión.

—LIBRERIA Y BIBLIOTECA

La librería, que permanece abierta los días domingos, tiene una importante cantidad de libros en idioma inglés y castellano que son de interés de la congregación. También se cuenta con una muy completa biblioteca que es utilizada por los miembros de la Iglesia.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA

El Viernes Santo tuvimos una ceremonia donde celebramos la Cena del Pésaj Judío, terminando con Santa Cena. La concurrencia a esa ceremonia fue de 45 personas.

Gracias al Señor se encuentran funcionando a pleno los departamentos de Escuela Dominical, Damas, Jóvenes, Tercera Edad y Adoración.

Estamos construyendo bancos para la Iglesia ya que hemos recibido a nuevos miembros y bautizado a dos.

Damos gracias al Señor por todo ello y por el Culto Aniversario de Acción de Gracias que celebramos el 4 de abril, recordando los cuatro años que cumplimos como Iglesia Misión del Presbiterio de San Andrés.

♦ QUILMES

Ya terminado el receso de verano, estamos dando los primeros pasos para la materialización de varios proyectos ya comunicados en la Revista de marzo - abril. Por de pronto ya estamos considerando con nuestro Moderador interino Pastor Julio López la elección de fechas convenientes para ambos para realizar algunas reuniones preliminares, tomando en cuenta las actividades pastorales de julio, en Temperley.

El 4 de abril celebramos el segundo culto de Santa Cena de este año ministrado por Julio, con una asistencia de fieles mucho mayor que el celebrado en enero, a pesar del mal tiempo reinante en ambos casos. En esta oportunidad Julio tuvo ocasión de conocer mejor a varias personas que tenemos en vista como futuros miembros. Hace tiempo que son asiduos concurrentes y han demostrado interés en ser recibidos como miembros activos.

El domingo 11 de abril tuvimos un muy concurrido culto de celebración de la Pascua con la predicación a cargo del Sr. Hugo Cámara, estudiante del IBBA.

Las Damas de la congregación ya han iniciado sus actividades. Por una parte el grupo de Oración y Estudios Bíblicos, los días miércoles a las 16 horas y el Women's Guild el primer miércoles de cada mes a las 15 horas. Agradecemos mucho a las damas por sus actividades tanto en bien de la Iglesia como de la comunidad en general.

El Seminario Bíblico de Fe de Milton Pope ya ha iniciado su programa de estudios en nuestro salón de actos, cubriendo el período marzo a noviembre. Felicitamos muy sinceramente a nuestra Iglesia hermana de Temperley en su 80 aniversario que ya celebraron el 14 de marzo pasado. Que Dios bendiga a esa hermosa congregación.

♦ MISION V. PARANACITO

Hace 14 meses, nos mudamos a Gualeguaychú, con el propósito de estar cerca de Villa Paranacito para afianzar la obra allí y a la vez tomar la ciudad de Gualeguaychú como cabecera de trabajo en la zona litoraleña, teniendo como meta mayor fundar otras congregaciones.

En lo que respecta a V. Paranacito, damos gracias al Señor por la ayuda recibida. Hemos viajado casi todas las semanas, siempre que el tiempo lo permitió En julio del 92 pasamos por una experiencia que nunca tuvimos: la inundación. Damos gracias otra vez a todos nuestros hermanos que tan generosamente nos apoyaron, tanto en ánimo como materialmente. Se recibieron alimentos, leche en polvo, ropa y 115 pares de botas de goma, algo muy preciado y que fue repartido en su totalidad. A modo de anécdota, les comento que en esos momentos los comerciantes de la zona especulaban con estos elementos, y nosotros pudimos colaborar con nuestros amigos isleños, los cuales fueron bendecidos con esta actitud desinteresada.

Por otro lado, vimos la necesidad de contar con un pontón, que es una embarcación típica de la isla, e importante como las bicicletas y motitos en la ciudad. Al poco tiempo recibimos una donación de U$S 1.000 de la Iglesia de Olivos y se compró un pontón de 6,00 por 1,20 mts. en muy buen estado, al cual se le está terminando de reparar al fondo en estos momentos, por lo cual esperamos muy pronto surcar las aguas de V. Paranacito, Arroyo Martínez, El Ceibo, etc., y visitar así a familias que de otra forma no alcanzaríamos, como por ejemplo a la familia Stanfield, que viven a una hora de V. Paranacito en pontón, y que en alguna ocasión asistían a la Iglesia de Temperley.

También tuve oportunidad de enseñar Matemáticas en el Colegio 84, para 1º, 3º, 4º y 5º año. Fue una experiencia positiva ya que significa un medio de contacto con los adolescentes y la comunidad en general.

Para nosotros, la gran noticia es que por fin se ha comenzado a construir la capilla en el terreno, y ya tenemos las 12 columnas principales listas allí. En marzo recibimos la visita de aproximadamente 20 jóvenes de la Iglesia Misión de Flores, con Marcelo, Sergio y Adriana. La colaboración de ellos fue fundamental, ya que en un solo día se adelantó esta etapa que tantos sacrificios nos llevaba. Como ejemplo les cuento que en una oportunidad fueron para trabajar Julio López y Juan José Mejías; justo yo me enfermé, también llovió y no se pudo hacer nada. En esta ocasión se terminó todo: los muchachos guadañaron, hicieron pozos, acarrearon pesadísimas columnas de madera, mezclaron el hormigón y listo. Muchas ampollas, raspaduras y picaduras de mosquitos, pero todo con alegría y espíritu de servicio. Las chicas hicieron de "hinchada" y después visitaron a algunas familias compartiendo donaciones con ellas. Esperamos poder terminar antes del invierno el salón, que en esta 1ra. etapa será de 5,00 x 7,00 metros, más o menos para 40 personas.

En la ciudad de Gualeguaychú, consideramos que la etapa de integración en la ciudad ya se cumplió. Nos hemos presentado a los diferentes pastores, he predicado en varias oportunidades y hasta he compartido un bautismo de la Iglesia del Pastor Oscar Navone, presidente actual de la Asociación de Pastores de Gualeguaychú. Los jueves a las 15 horas, comparto un programa radial en la 95.1 FM Cristiana, primera radio cristiana de Gualeguaychú, con la cual colaboramos con $ 50 por mes con una donación de la Iglesia de Temperley.

Nuestras metas en Gualeguaychú son meternos más y más en la comunidad y comenzar en el menor tiempo posible a hacer reuniones en mi casa.

No quisiera olvidarme de hechos que nos animaron siempre y han contribuido en la obra. El 22 de diciembre se pudo proyectar la película "La Cruz y el Puñal" en la Escuela Nº 1. Julio López consiguió la película y el proyector, se hizo una escapada y estuvo con nosotros ese

día. Hubo una asistencia de 40 personas y otro tanto de curiosos afuera.

También quiero agradecer el gran apoyo del Ministerio de la Mujer, con el cual se compraron caños para el agua, se hizo la perforación, compramos piedra y arena, se pagó la limpieza del terreno y también el flete de la piedra y arena desde Gualeguaychú hasta V. Paranacito. Son hechos que no quisiéramos que permanezcan en el silencio.

Deseo terminar recordando que esta es obra de todos. Una obra que también ha costado lágrimas y sacrificios de nuestros jóvenes. Baba Murchinson, Mónica Monteveccio, Cynthia Ogdon, Sarita y Natalia, Jeffrey Berk, Moira Jhonston, Esteban Mejías y muchos más que dieron su tiempo, algunos pagando un precio muy alto en esta labor.

Que el Señor nos ilumine y siga ayudando en todo.

—Osvaldo Gerschman

♦ TEMPERLEY

Nos alegra observar el entusiasmo de los jóvenes en el Camino de Cristo, y más aún, poder sumarnos a este gratificante cambio, que debe estar provocando sonrisas en Nuestro Hacedor. También a la otrora tranquila Iglesia de Temperley, los jóvenes le están cambiando la fisonomía. Con música y alegría que comienzan los viernes a las 19.30 horas en la reunión de jóvenes.

Las charlas a cargo de nuestro Pastor el Rev. Julio César López y la guía musical de la señora Mabel Ortiz de López y la banda nueva. Cada vez son más los jóvenes de la zona que se unen para aprender el Camino y alabar con alegría.

Queremos agradecer y alabar juntos por estas oraciones tan grandemente contestadas.

La Sociedad Femenina (El Guild) comienza en abril su eficiente tarea. Asimismo, la semilla de la Acción Social Comunitaria está dando sus frutos en alimento espiritual y material para aquellos que viven cerca nuestro como así también en el interior del país.

El domingo 14 de marzo nos dimos cuenta que la capilla es chica, y muchos participaron del culto desde el jardín.

A aquellos hermanos que vinieron a compartir con nosotros el festejo de nuestro 80 Aniversario, tanto de nuestra denominación como de otras vecinas, todos unidos en Cristo. Los esperamos en el asado del 1º de mayo ($ 5.— la tarjeta).

Se mantiene el día miércoles de 10 a 11 horas y de 19 a 20 horas para oración comunitaria. Y, durante el mes de marzo, se abrió la inscripción para el Coro Abierto al Barrio. El día 27 de marzo se llevó a cabo la primera reunión de solos que funciona los miércoles a la noche... a tomar el té y descubrir ¿para qué el Señor nos dejó solos?

Desde Temperley, creciendo en el Amor del Señor.

✣✣✣

Manantial de vida es la boca del justo; pero la boca de los inicuos encubre la violencia.
El odio suscita rencillas;
mas el amor cubre toda suerte de ofensas.

Proverbios 10:11, 12

REGISTRO

★ BAUTISMOS

"Dejen que los niños vengan a mi, y no se lo impidan, porque el reino de Dios es de quienes son como ellos" (Mateo 19:14)

Marzo 7: Juliana Del Bene, hija de Claudio Del Bene y de Susana Kraayenbrink - Olivos.

★ MATRIMONIOS

"...y los dos serán como una sola persona" (Mateo 19:5)

Abril 3: Paul Robert Munton y Mercedes Ibarra - Centro.

★ FALLECIMIENTOS

"...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: La muerte ha sido devorada por la victoria" (1º Corintios 15:54)

1992

Setiembre 28: Angelita Barrientos

1993

Enero 13: Ralph Percival Robert Ker

Febrero 22: Alastair N. Lapsley

Febrero 23: Edith Cuttler

Daniel Miller

Marzo 4: Edward Walter Graefe

Marzo 10: Ana Cyntas de Davies

Marzo 13: Ethel Johnstone

Abril 10: Gabriel Alejandro Sansalone

SE EQUIVOCO LA OPINION PUBLICA

—— Meditación del Reverendo. K. M. Murray ——

"...al cual Dios levantó, suelto los dolores de la muerte, por cuanto era imposible que fuese retenido por ella."

(Hechos 2:24)

Rehuso decir que los cristianos Mueren.

Han sido transferidos
Están en presencia del Señor
Están en Su morada.

Estas palabras significan mucho más para mi porque, como todos los cristianos, ';yo creo en . . . la resurrección del cuerpo; y la vida eterna" (El Credo de los Apóstoles).

Entiéndenme —no tomo livianamente la muerte a esta vida. Disfruto de la vida. Y disfruto de gente que disfrutan de esta vida.

Mientras hay quienes siempre están tratando de mancharla, Dios nos dice que esta vida es buena. Por lo tanto, aunque no tengo miedo de pasar de esta vida a la otra a través de Jesús, no tengo apuro alguno. Tengo más cosas para hacer. Tengo más amor para compartir. Quiero cumplir el plan que el Señor ha trazado para mi existencia aquí. Ayer fue Domingo de la Resurrección:

Celebración
a la mañana en la iglesia.

Llanto
a mediodía en la Chacarita.

Muchas emociones.

Comentábamos en los corredores del hospital la tarde anterior:

"Cuanto más amamos, más vamos a sufrir".

Pero aunque la partida es triste, ayer también fue ocasión de regocijo: Gabriel había aceptado a Jesús como su Pastor. Y más Su voluntad estaba totalmente entregada a la de Cristo.

Los creyentes en Cristo nunca mueren. Y las personas no conocen la verdadera vida hasta que invitan a Jesús a sus corazones. Recién entonces entramos a la vida plena: "...y El (Cristo) os dio vida a vosotros, cuando estábais muertos por vuestros delitos y pecados," (Efesios 2:1).

Nuevamente, entiéndanme.

No tomo la muerte a esta vida livianamente. Y no olvidemos cómo Jesús reaccionó cuando uno de Sus amigos pasó de esta vida (Juan 11). Lloró, aunque El conocía perfectamente que habría una reunión eterna (que Su vida y resurrección asegurarían), Jesús todavía valuaba y sabía disfrutar de esta vida y de la compañía de su amigo, de tal manera que no quería separarse de él aunque fuera por un tiempo relativamente corto.

Nos encontraremos allí —
Pero lo/s extrañaremos aquí.

Cuando el clero conspiró para matar a Jesús, y Pilato se dejó llevar por su insistencia, la opinión mayoritaria pronosticó derrota para nuestro Señor. Un encuestador (Jesús mismo, que no reconocieron) encontró a dos de sus Seguidores quienes se dirigían apresuradamente afuera y que decían: "Pero nosotros esperábamos que él era el que había de redimir a Israel" (Lucas 24:13 y sig.) Los discípulos se escondieron en los lugares más oscuros de Jerusalén por causa del miedo. Negaron haber acompañado y aún haber conocido al Maestro. La campaña había terminado, y pensaron que habían perdido.

Las encuestas erraron. Jesús fue resucitado de entre los muertos. Y desde aquel día único de la resurrección, hace ya tanto tiempo, los cristianos sabemos que la opinión pública puede equivocarse. La gente no sabe todo y no controlan nada. Cuando las cosas se presentan sombrías, los cristianos sabemos que nuestro Señor cambia las cosas. Cuando nuestros espíritus están abatidos, sabemos que el Espíritu de Dios trae reavivamiento. Cuando parece que se aproxima la muerte, sabemos que Dios provee resurrección y reavivamiento. Sabemos que "nada hay imposible para Dios" (Lucas 1:37).

Hace no muchos años se consideraba que la Iglesia Presbiteriana en la Argentina estaba moribunda; pero Dios la levantó e infundió nuevamente su Espíritu en ella.

Cuando Tomás Moro estaba frente al verdugo por servir primero a Cristo antes que al Rey Enrique VIII, dijo: "Yo sigo siendo el buen siervo del rey, pero primero está Dios."

Al llegar al patíbulo como pena por servir al Salvador en lugar de Hitler, Dietrich Bonhoeffer se dirigió a un joven teniente inglés y dijo: "...para mi, éste es el comienzo de la vida."

Ayer, como en tantos otros rincones de Su Reino, proclamamos la Cruz vacía, la Tumba vacía

y la seguridad de la vida eterna para todo aquel que pone su fe en el Cristo viviente, el único mediador entre el hombre y Dios, como su Salvador y Señor de su vida.

"¿Dónde está, oh muerte, tu aguijón. ¿Dónde, oh sepulcro, tu victoria, ...Mas gracias sean dadas a Dios, que nos dá la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo." (1 Corintios 15:55, 57).

In Memoriam



★ Alastair N. Lapsley

We are sorry to record the death of Alastair N. Lapsley, in St. Andrew's Scotland.

Mr. Lapsley came to this country in 1933 as Camp Assistant, and is remembered as an excellent preacher. He made many friends during his ministry here, and it was here that he met and courted Anita Christie, who later became his wife, and to whose family we extend our sympathy. An olympic category athlete, he was the Scottish Universities champion four years running, making a British high jump record of 6'2''. In addition, he was a champion javeline thrower, a scratch golfer and notable mountain climber, going with his wife year after year to Kitzbühl in Austria.

After leaving the ministry he took up a post in what was then the Gold Coast of Africa, where he joined the army at the outbreak of the 1939 - 45 war, while Anita also served as a censor.

After working for some time in Brazil, he and Anita returned to Scotland, living first in and around Edinburgh, (Buckingham Terrace, Juniper Green) and those last years, in St. Andrew's. Latterly he worked for a publishing house producing school texts,
Towards the end his sight became very bad, depriving him of the joy of reading, but his wonderful sense of humour never deserted him.

★ Edward Walter Graefe

Born in India of Missionary parents, he was educated in the United States, the home of his family. Together with one of his brothers, he was ordained as a minister of the Lutheran Church, serving as a chaplain in the Army during the Second World War.

His denomination commissioned him to serve as a Missionry in Argentina, and for a long time he was professor of theology at the Facultad in José C. Paz, now incorporated with I.S.E.D.E.T.

During the '60s he served as Minister at the Dr. Smith Memorial Church in Belgrano. At the same time he also was a mighty help in Olivos, when the growth of the English-speaking community reached a point where the need for services in the district in addition to the Sunday School was being felt acutely. He would preach fortnighly at the Scots School in calle Nogoyá, and also worked with the fledgling youth group ,which he was largely responsible for forming.

Around the time of the death of his first wife he was found to have Parkinson's disease.

He met and married Annie Block in 1973, and with her help and encouragement was able to teach at the Lincoln School and Toil and Chat. These latter years of ill-health and grave financial difficulties were met together with faith, love and laughter.

The Lord called him home on April 4th. May He comfort and strengthen his widow in her loneliness.

Directorio de la Iglesia

DOMICILIO LEGAL: Perú 352 - 1067 Capital Federal - 331-0308

♦ Belgrano: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882

Cultos: Castellano: todos los domingos a las 10.30 horas.
Inglés: segundo domingo a las 9.30 horas.

♦ Centro: Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal. - 331 - 0309.
Pastor: Rev. Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390

Cultos Dominicales: Inglés: 10 horas - Castellano: 11.30 horas.

Reuniones de Oración y Estudios Bíblicos: de mayo a noviembre, 2º sábado del mes. - Inglés: 17.30 horas - Castellano: 19 horas.

Reuniones de Oración: 4º domingo del mes: 9 horas.
Reuniones Caseras Mensuales.

Consejería Pastoral: jueves de 15 a 18 horas.

♦ Iglesia Misión en Flores: Av. Varela 1153 - (1439) - Capital Federal

Pastor: Rev. Miguel A. Robles (602-8300)
Cultos: Domingos: 10.30 horas.

♦ Olivos: Acassuso 1131 - (1636) Olivos, Pcia. Buenos Aires - 790 - 0974

Pastor: Rev. Kenneth M. Murray - 790-8571
Pastor Asociado: Rev. Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas

♦ Quilmes: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253 - 4810

Cultos: Primer Domingo: Inglés 9.30 hs. - Castellano: 10.30 hs.
Demás domingos: Castellano 10 horas.
Oración Damas: miércoles 16.30 horas.

♦ San Antonio de Padua: Godoy Cruz 99 (1718) S. A. de Padua - 0220-26802

Pastor Evangelista: Rev. Juan José Mejías
Cultos: Domingos 10 hs. - Reunión de Oración: miércoles 19 hs.

♦ Temperley: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244 - 0847

Pastor: Rev. Julio C. López
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas

En la Iglesia Anglicana de Hurlingham: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 2º domingo del mes, a las 10.30 horas en inglés.

ASOCIACION CIVIL
ESCUELA ESCOCESA SAN ANDRES



Originally a coeducational school, it resumed this teaching ambience in March 1980.

Headmaster: Mr. K. Prior, B. Ed. Hons. Nottingham.

Administration: Manager, Mr. A. Orti.
R. S. Peña 691, Olivos.

The educational areas are distributed as follows:

Kindergarten - Rosales 2815, 1636 Olivos - 799-6619.

Primary - Nogoyá 550, 1636 Olivos - 790-5371 / 2354

Secondary - Roque S. Peña 601, 1636 Olivos - 799-6456.

Punta Chica School - Lasalle 2133, 1644 Punta Chica - 747-0241.

The School caters for some 2.000 pupils under a central administration and a governing board.

The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to University of Cambridge Examinations, whilst following Primary and Secondary programmes in Spanish.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sporting programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive Sports Ground in Punta Chica.

REMITENTE IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal:
Perú 352
1067 Buenos Aires
Tel.: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Sra. Elvina C. C. de Thomson

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160

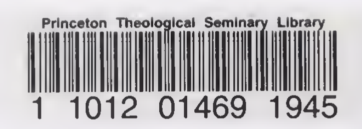
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual 260 557



Esta revista se imprime
en *Talleres Gráficos* ARGEN - PRESS S.R.L.
Tacuarí 743 - Buenos Aires - Tel.: 334 - 5252

DIOS ES AMOR

CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente - Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, 1067 Buenos Aires - Argentina.


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 1945